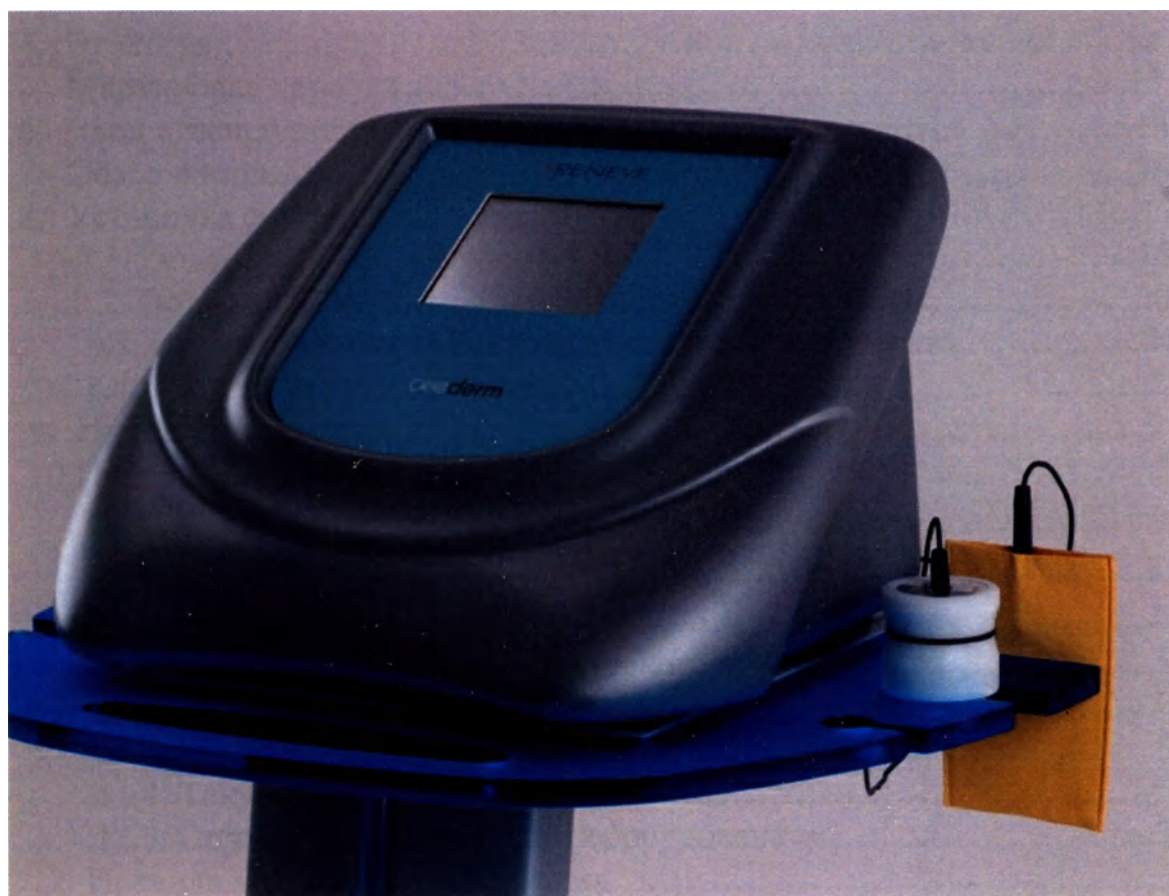


**Физиотерапевтический аппарат
для электромезотерапии варианта
исполнения**

CRIOderm



Руководство по эксплуатации



ISO

13485

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение.....	4
1.1. Описание метода аппарата CRIODERM.....	4
1.2. Использование по назначению.....	5
1.3. Показания для проведения процедур.....	6
1.4. Абсолютные противопоказания.....	6
1.5. Криомезоконцентраты для лица и тела.....	7
2. Инструкция по безопасности.....	9
3. Упаковка.....	12
4. Этикетка.....	12
5. Маркировка коробки.....	13
6. Ввод в эксплуатацию.....	14
7. Обзор системы.....	14
8. Установка системы.....	17
8.1. Подсоединение комплектующих.....	18
8.2. Подготовка насадки с замороженным электродом.....	20
8.3. Схема установки замороженного мезоконцентрата.....	21
8.4. Подключение к электросети.....	22
9. Инструкция пользователя.....	24
10. Инструкция по применению.....	27
10.1. Криоэлектрофорез области лица.....	28
10.2. Криоэлектрофорез области тела.....	31
11. Техническое обслуживание.....	34
11.1. Перечень операция технического обслуживания.....	34
11.2. Чистка и дезинфекция аппарата и аксессуаров.....	35
11.3. Протокол обслуживания.....	36
11.4. Текущий ремонт.....	37
11.5. Совместимость с другим оборудованием.....	37
12. Правила хранения оборудования.....	38
13. Транспортировка.....	38
14. Основные технические характеристики.....	39
15. Условия гарантии.....	40
16. Утилизация оборудования и его запчастей.....	41

ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ.

Информация в данном документе может быть изменена без указания технических и коммерческих причин. Тем не менее, гарантируется соответствие представленной документации доставленному оборудованию. Соответствующие изменения будут внесены в новые издания. Данное руководство предоставляет информацию о запуске и правильном использовании оборудования. Для этого необходимо внимательно ознакомиться с руководством. Даже частичное несоблюдение рекомендаций может привести к неправильной работе и поломке оборудования, вследствие чего гарантийное обслуживание будет недействительно.

Письменные обозначения:



ПОДЧЕРКИВАНИЕ

Для отображения некоторых разделов документа используется подчеркивание.



ПРИМЕЧАНИЕ

Отмечает важную информацию в тексте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сообщение предупреждения появляется перед некоторыми операциями, неправильное выполнение которых может повредить медицинской технике и/или аксессуарам.



ВНИМАНИЕ

Сообщение о привлечении внимания

1. ВВЕДЕНИЕ.

1.1. ОПИСАНИЕ МЕТОДА АППАРАТА CRIODERM.

Уникальная криосистема **CRIODERM**, как и электропорация, решает вопрос точной адресной доставки внутрь клетки активных косметических препаратов с наименьшими потерями при преодолении эпидермального барьера и в кровотоке.

Механизм действия криоэлектрофореза основан на двойном воздействии криотерапии и метода электрофореза.

Под действием электрического тока усиливается образование БАВ: гистамина, серотонина, ацетилхолина, ускоряется восстановление эпителиальной и соединительной ткани, усиливается проницаемость мембран клеток. Однако обеспечить электрофоретическую доставку строго определенных компонентов косметических средств сложнее, чем лекарственных.

Любое косметическое средство – это многокомпонентная система, в которой могут быть как заряженные, так и незаряженные молекулы. Кроме того, многие ингредиенты косметических средств могут терять активность при ионизации. Под воздействием электрического поля активные компоненты косметических средств могут проникать в кожу достаточно глубоко – до сосочкового слоя дермы, где находятся кровеносные сосуды. Это означает, что попав в кровоток, активные молекулы уносятся с места приложения, и, если необходим локальный эффект, то он не достигается. Для решения этой проблемы в методологии криоэлектрофореза используется охлаждение. Выраженное охлаждение тканей в зоне электрофореза способствует более глубокому проникновению лечебных и омолаживающих препаратов. Готовые в растворе-носителе поляризованные препараты, направленные для решения различных проблем, замораживаются в виде цилиндра минимум за 6 часов до процедуры. Приложение к коже ледяного цилиндрика при проведении электрофоретической процедуры вызывает рефлекторный спазм периферических сосудов и способствует концентрации молекул препарата в месте приложения. После непосредственного нанесения охлажденного раствора на кожу, поляризованные активные составляющие притягиваются к коже благодаря электроду заземления. Вводимые лекарственные вещества накапливаются сначала в кожном депо, и только потом постепенно поступают в окружающие ткани, оказывая на них длительное лечебное действие. Введение активного действующего вещества непосредственно в очаг патологии помогает быстро достигнуть положительного эффекта.

Компьютерные программы, используемые в аппарате, позволяют программировать введение препаратов на определенную глубину в кожу.

Метод криоэлектрофореза задействует три составляющие: холод, активные вещества (готовые криомезоконцентраты) и гальванический ток. Такое сочетание позволяет лечить кожу быстро и безболезненно, а главное без уколов в отличие от мезотерапии. Поэтому, криоэлектрофорез очень любят подростки и чувствительные особы. В отличие от мезотерапии криоэлектрофорез является неинвазивным, атравматичным, легко переносимым пациентами методом, при котором нет риска инфицирования. Спектр вводимых препаратов здесь значительно шире, что дает возможность использовать метод для решения большого круга эстетических и дерматологических проблем.

Аппарат CRIODERM для проведения криоэлектрофореза состоит из генератора электрического тока и электродов. Один из электродов заморожен с ионизированным раствором косметического препарата в пластиковом стаканчике. Второй электрод – электрод заземления представляет собой пропитанную токопроводящим раствором ткань. Электрод оборачивается одноразовой салфеткой, которая меняется после каждой процедуры, т.к. накапливает продукты электролиза. Электрод заземления прикрепляется на коже вблизи от места приложения косметического средства. Электроды соединены проводами с генератором.

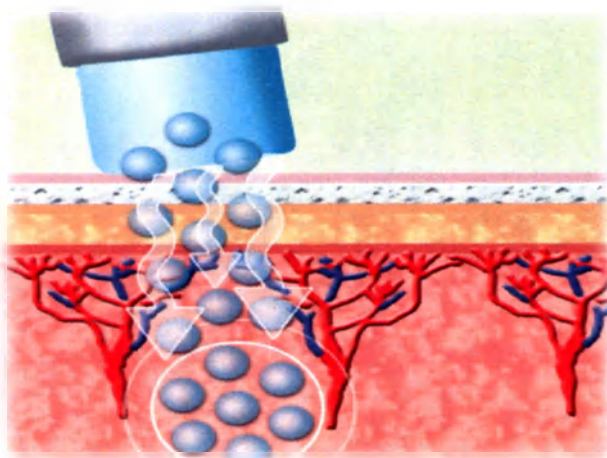
1.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.

Медицинское оборудование компании “Monte Carlo Esthetics s.a.r.l.” («Монте Карло Эстетикс С.а.р.л.»), Монако, под торговой маркой RENEVE. Оборудование представляет собой аппарат физиотерапевтический для электромезотерапии CRIODERM для проведения безинъекционной мезотерапии в салонах красоты, spa-салонах, медицинских центрах.

CRIODERM – аппарат, принципом работы которого является криоэлектрофорез, который используется для лечения косметологических проблем лица и тела. Позволяет достичь эстетического эффекта на лице и теле, аналогичного эффекту мезотерапии, при этом полностью исключает нарушение целостности кожного покрова. Аппарат совместно использует три направления, испытанных и используемых в течение многих лет в эстетической косметологии:

- подкожную стимуляцию с помощью колебательных токов;
- проникновение активных веществ в более глубокие подкожные ткани;

- воздействие активного вещества в тканях более длительное время за счет воздействия холодных составляющих аппарата и возникновения «эффекта замедления» в обрабатываемой микро-области.



1.3. ПОКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОЦЕДУР:

- лифтинг кожи лица и тела;
- омоложение кожи;
- лечение жирной и проблемной кожи;
- подтяжка и укрепление кожи тела;
- устранение проявлений целлюлита.

1.4. АБСОЛЮТНЫЕ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:

- онкологические заболевания;
- наличие активных имплантов (искусственные водители ритма сердца), наличие протезов и элементов металлоостеосинтеза;
- неврологические заболевания (эпилепсия) и психопатии;
- гипертермия, острые воспалительные, гнойные процессы и инфекционные заболевания;
- системные заболевания крови;
- декомпенсация сердечной деятельности;
- нарушения целостности кожного покрова;
- беременность и период лактации;



Процедуры на лице могут влиять на действие слуховых аппаратов, их необходимо снять.

1.5. КРИОМЕЗОКОНЦЕНТРАТЫ ДЛЯ ЛИЦА И ТЕЛА.



Действующие препараты **Criocosmetic RENEVE**, созданные специально для аппарата **CRIODERM** на основе "HA.RI complex"-эксклюзивного и запатентованного молекулярного комплекса.

Криомезоконцентраты RENEVE для лица:

1) CRIOECLAT (1000 мл.) – (Протеины белого люпина, Criodermic c®) предотвращает старение кожи лица, обладает выраженным восстанавливающим, стимулирующим и реструктурирующим действием, улучшает метаболизм клеток. Позволяет достичь пролонгированного лифтинга кожи, оказывает тонизирующее действие на мышцы, укрепляет сосуды, улучшает микроциркуляцию кожи.

2) CRIOLIFT (1000 мл.) – (Клеточный комплекс почек бука, циклодекстрины, Criodermic c®) обладает сильным подтягивающим и увлажняющим действием, разглаживает морщины, предотвращает возрастные изменения. Благодаря фитоэстрогенному действию восстанавливает дермальный матрикс, способствует синтезу коллагена и эластина, тонизирует мышцы, усиливает микроциркуляцию, улучшает цвет лица.

3) CRIOPURE (1000 мл.) – (Экстракт коры дуба, аллантоин, олигоэлементы водорослей Chlorella, бетаглюканы, Criodermic c®) - биролярное средство для жирной и проблемной кожи, кожи с постакне, обладает противомикробным действием, снижает выработку себума, способствуя нормализации состояния кожи.

Криомезоконцентраты RENEVE для тела:

1) CRIOCELL - (Экстракт лепестков горького апельсина, карнитин, коэнзим А, кофеин, Criodermic c®) биполярное средство направленного антицеллюлитного действия (фиброзный и отечный целлюлит).

2) CRIOSLIM - (Экстракт володушки китайской, экстракт листьев горького апельсина, Criodermic c®) - воздействует на избыточные жировые отложения, активизирует липолиз, усиливает дренаж, микроциркуляцию, обеспечивает быстрое улучшение контуров тела, возвращает коже тонус и эластичность.

3) CRIOBODY UP - (протеины овса, экстракт водорослей Chlorella, Criodermic c®) биполярное средство для лифтинг-ухода за кожей тела и бюста. Восстанавливает упругость и эластичность кожи тела, обладает выраженной anti-age активностью, предупреждает атонию кожи и мышц, усиливает кровообращение, микроциркуляцию, уменьшает стрии.

Criodermic C® - эксклюзивный комплекс, запатентованный в лаборатории RENEVE, позволяет многократно усилить действие активных компонентов криокосметических препаратов различного предназначения.

Criodermic C® - содержится во всех препаратах криокосметики RENEVE, и разработан специально, учитывая различную полярность активных ингредиентов.

Criodermic C® - обеспечивает транспортировку активных ингредиентов криокомплексов в глубокие слои кожи за счет увеличения их полярности и растворимости.

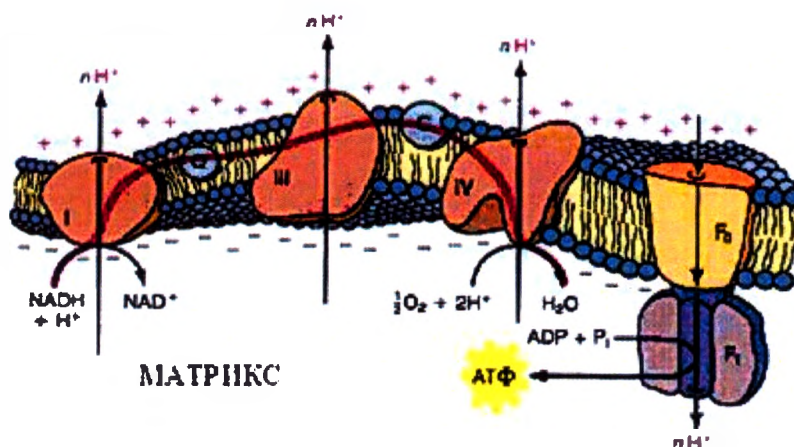
Criodermic C® - активизирует ткани для оптимального восприятия специфических активных ингредиентов, увеличивая синтез АТФ в клетках;

Criodermic C® включает: Ha.Ri complex, бетаин, фосфат калия.

Ha.Ri complex - гениальная разработка фирмы RENEVE - биоэнергетический комплекс-проводник, полученный из соединения гавайских голубых водорослей (*Haematococcus pluvialis*), бактерий симбионта бобовых (*Rizobium melioti*) и полиглюкуроновой кислоты. Молекулярный комплекс чувствителен к электрическому току, связывает активные компоненты криопрепаратов и обеспечивает их транспорт на необходимую глубину.

Уникальность "**Ha.Ri complex**" в способности стимулировать митохондрии клеток для синтеза АТФ, что приводит к усилению метаболизма и восстановлению жизненной активности клеток (эксперименты проводились в лаборатории на культуре фибробластов). Увеличение выработки АТФ позволяет клеткам принимать и включать в обменные процессы большое количество активных ингредиентов криомезоконцентратов. Кроме

этого **Ha.Ri complex** поставляет повышенное количество полиглюкуроновой кислоты, предшествующей гиалуроновой кислоте.



Транспорт и увеличение активности клеток с помощью **"Ha.Ri complex"** позволяет целевой ткани не только принимать активные вещества в значительной концентрации, но и использовать их наилучшим образом для ускорения метаболизма.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.



ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ГЛАВУ!

ДЛЯ НАДЕЖНОЙ И НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ АППАРАТА СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ:



Избегайте установки оборудования на неровных или неустойчивых поверхностях, не ставьте на оборудование тяжелые предметы и не опирайтесь на аппарат.



Убедитесь, что напряжение в электрической сети, к которой будет подключено оборудование, соответствует напряжению, указанному в технических характеристиках данного оборудования.



Не подсоединяйте оборудование, используя параллельные штепсельные вилки, к которым подключаются другие электрические аппараты, или розетки с низкой отдачей.



Не скручивайте и связывайте узлом сетевой шнур с другими шнурами: это опасно и может вызвать неисправность; никогда не ставьте на сетевой шнур какие-либо предметы, а также никогда не размещайте его в проходах или в местах, где на его могут повредить.



Оборудование не должно быть размещено или храниться:

- под прямым солнечным светом,
- вблизи источников тепла (обогреватели, печи, камины),
- в помещениях с повышенной влажностью.



Оборудование не должно быть размещено или храниться в условиях воздействия:

- радиоволн,
- электромагнитных полей,
- ионизирующего излучения,
- механических и/или акустических колебаниями,
- совместно с приборами, не предназначенными для медицинских целей,
- совместно с иным оборудованием, не имеющим соответствующих сертификатов электромагнитной совместимости.



Не допускается установка оборудования во взрывоопасных помещениях (например, в присутствии газа).



Во избежание возможных взаимодействий оборудование должно быть установлено на необходимом расстоянии (минимум 3 метра) от оборудования, работающего с коротковолновыми или микроволновыми токами.



Не допускается попадание любых жидкостей на корпус аппарата, а также ставить тяжелые предметы на аппарат.



Оборудование должно быть подключено к электрической сети только через прилагаемый сетевой шнур и стабилизатор напряжения. Подключение оборудования к сети питания должно быть выполнено перед установкой манипулятора и включением головного устройства.



Любые повреждения сетевого шнура опасны для эксплуатации аппарата и персонала, выполняющего процедуры. Не ставьте на сетевой шнур предметы и не перекручивайте его.



Запрещается использование неисправного оборудования.



В случае выявления неисправностей аппарата, прекратить работу на нем, самостоятельный ремонт не проводить. Обратитесь к компании-продавцу с целью проведения квалифицированных консультаций и ремонта.



Для проведения технического обслуживания и чистки аппарата, переключатель, который находится на задней консоли аппарата, всегда переводите в положение «0» и отсоединяйте сетевой шнур от электросети.



Если статическое электричество вызывает сбои в работе аппарата (мигание или нечеткое изображение на дисплее, или иные нарушения), выключите оборудование через общий выключатель не менее чем на 30 секунд, после чего включите его снова.



Не подключайте и не отсоединяйте принадлежности к аппарату во время проведения процедуры.



В течение продолжительного бездействия, отсоедините оборудование от электрической розетки.



Не допускайте детей к оборудованию



Избегайте попадания капель воды, паров и любых других жидкостей на аппарат.

При случайном попадании жидкости, аппарат не включать, обратиться за технической помощью в авторизованный сервисный центр.



АППАРАТ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН!

3. УПАКОВКА.

Аппарат для электромезотерапии вместе с руководством по эксплуатации упаковывают в полиэтиленовую пленку, противоударные элементы (пенопласт) и затем укладывают в коробку из гофрокартона.

На дне аппарата наклеена этикетка. На коробке из гофрокартона указана маркировка.

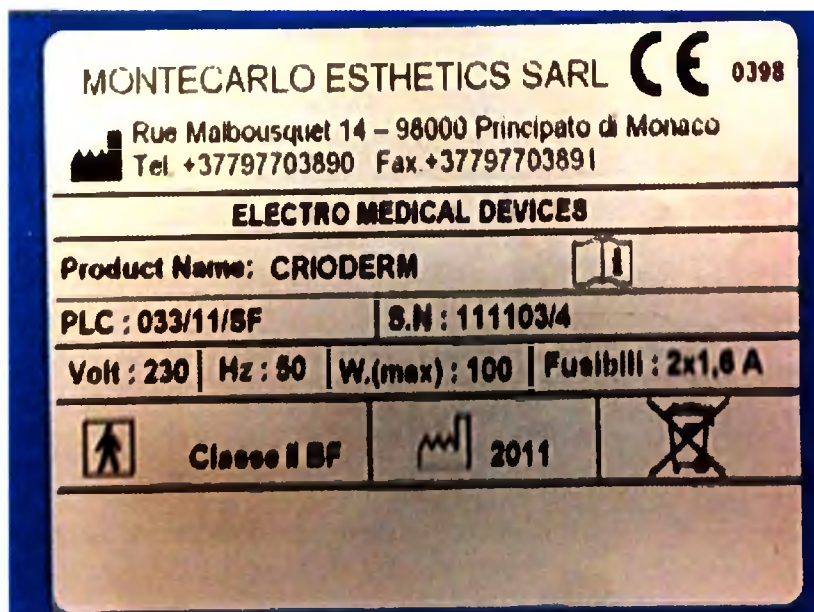
Масса одного упаковочного места должна быть не более 25 кг.

Упакованный аппарат не должен иметь на поверхности следов влаги.

4. ЭТИКЕТКА.

Перед началом эксплуатации аппарата **CRIODERM**, ознакомьтесь с техническими данными и серийным номером на дне корпуса аппарата.

При возникновении проблем, Вам будет необходимо знать серийный номер прибора для обращения в ООО «Компания Марина - СК».



Этикетка включает в себя следующую информацию:

- наименование фирмы-изготовителя, страна;
- Знак CE;
- адрес производителя;
- вариант исполнения аппарата;
- наименование изделия или его товарный знак;
- серийный номер;
- напряжение в сети;
- мощность;
- частота электрических колебаний;
- количество предохранителей, их мощность;
- класс электробезопасности;
- знак «Внимательно изучите Руководство по эксплуатации».
- способ утилизации.

5. МАРКИРОВКА КОРОБКИ.

Маркировка картонной тары производится с нанесением следующих обозначений на английском языках:

- наименование изделия или его товарный знак;
- наименование фирмы-изготовителя, страна;
- серийный номер;
- количество изделий в упаковке;
- номер партии;
- условия хранения;
- массы нетто (кг);
- массы брутто (кг);
- штрих-код;
- предупредительные информационные надписи.

6. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.

Проверьте целостность транспортной коробки, а также наличие признаков повреждения; если все в порядке, осторожно достаньте аппарат из

коробки, не допуская случайных ударов. Не выбрасывайте упаковку и встроенные амортизирующие опоры, которые необходимо использовать при транспортировке.

- Проверьте целостность аппарата **CRIODERM** и аксессуаров.
- Убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному в настоящем руководстве.
- Убедитесь, что электрическая система соответствует действующим нормам.

7. ОБЗОР СИСТЕМЫ.

Аппарат CRIODERM в составе:

1. Основная консоль – 1 шт.
2. Насадка для замороженного электрода – 1 шт.
3. Электрод заземления – 1 шт.
4. Провод (красный) для насадки для замороженного электрода – 1 шт.
5. Провод (черный) для электрода заземления – 1 шт.
6. Сетевой кабель – 1 шт.
7. Пластиковый контейнер 50мл - 12 шт.
8. Пластиковый контейнер 100мл – 12 шт.
9. Пластиковый контейнер с электродом 50мл – 12 шт.
10. Пластиковый контейнер с электродом 100мл – 12 шт.
11. Губка (чехол) для электрода заземления – 1 шт.
12. Ремень для фиксации электрода – 1 шт.
13. Держатель для насадки – 1 шт.

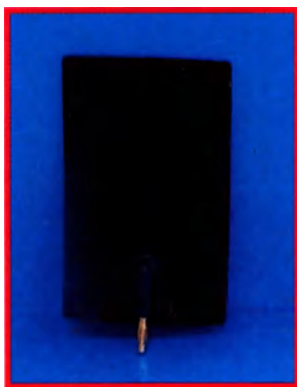
Основная консоль



Насадка для замороженного электрода



Электрод заземления



Губка (чехол) для электрода заземления



Провод для насадки для замороженного электрода



Провод для электрода заземления



Стаканчики с электродом для лица

50 мл – 12 шт.



Стаканчики без электрода 50 мл. – 12 шт.

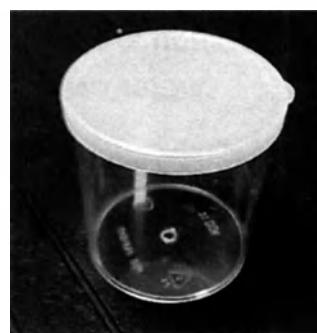


Стаканчики с электродом для тела 100 мл

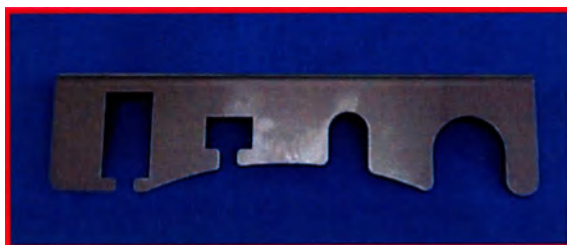
– 12 шт.



Стаканчики без электрода 100 мл. – 12 шт.



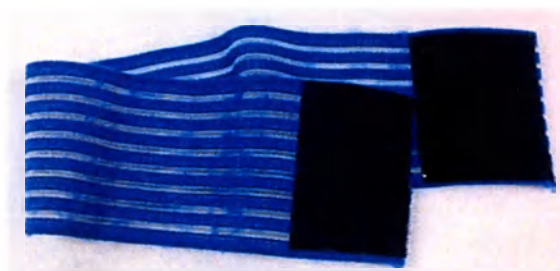
Держатель для насадки



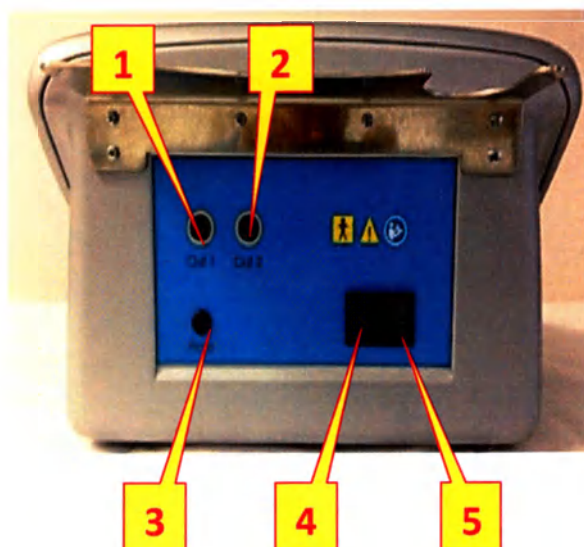
Сетевой кабель



Ремень для фиксации электрода



8. УСТАНОВКА СИСТЕМЫ.



На задней панели **CRIODERM** вы найдете следующие разъемы:

1/ OUT 1 (ВЫХОД 1): разъем 1

(1 connector) – для проведения процедур.

2/ OUT 2 (ВЫХОД 2): разъем 2

Техническое обслуживание.

3/ 3-й разъем для подключения электрода заземления.

4/ Гнездо для электропитания.

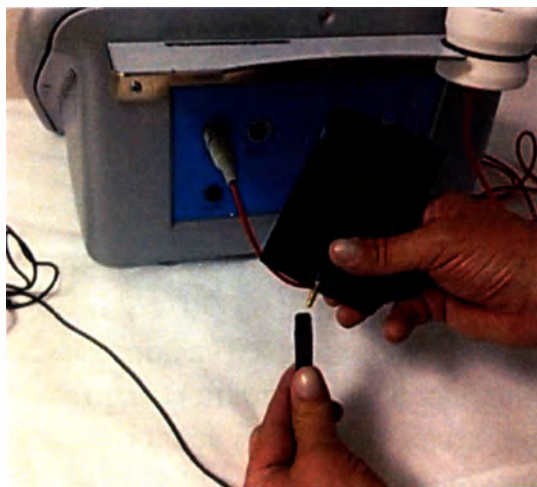
5/ Переключатель вкл/выкл.

8.1. ПОДСОЕДИНЕНИЕ КОМПЛЕКТУЮЩИХ.

Подключите черный кабель (отрицательная полярность) к черному разъему (Фото 1), а второй его конец к электроду заземления (Фото 2).

Фото 1

Фото 2



Чехол для электрода заземления представляет собой пропитанную токопроводящим раствором ткань (миска с водой), (Фото 3). Далее вставьте электрод заземления в смоченный в воду чехол (Фото 4).

Фото 3



Фото 4



Фото 5



Электрод заземления в чехле оборачивается одноразовой салфеткой, которая меняется после каждой процедуры, т.к. накапливает продукты электролиза (Фото 5). Чехол для электрода заземления прикрепляется на коже вблизи от места приложения косметического средства.

Подключите красный кабель к разъему 1 разъему (Фото 6), а второй его конец к манипулятору-насадке (Фото 7).

Фото 6

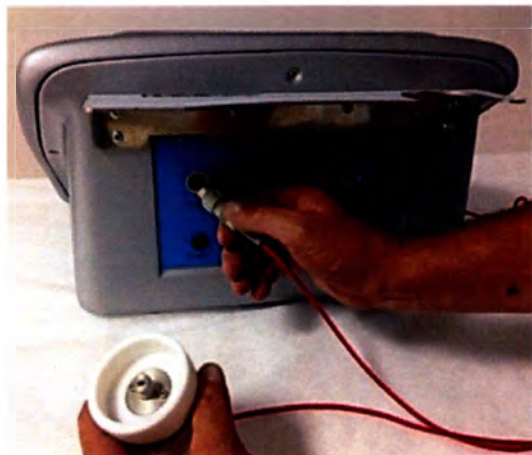


Фото 7



Данное подключение подходит для состава Criocosmetic с положительной полярностью.

В случае использования Criocosmetic с отрицательной полярностью вам необходимо изменить порядок подключения (черный кабель к манипулятору, красный к электроду заземления).

8.2. ПОДГОТОВКА НАСАДКИ С ЗАМОРОЖЕННЫМ ЭЛЕКТРОДОМ.

Для проведения процедуры используются составы криокосметики предварительно замороженные в морозильной камере бытового холодильника ($t = -15^{\circ}\text{C}$). Достаньте из морозильной камеры пластиковый стаканчик с электродом для лица (50 мл.) или тела (100 мл.). Снимите крышку со стаканчика (Фото 1). Легко постучите снизу по дну стаканчика и вытащите замороженный мезоконцентрат (Фото 2).

Фото 1

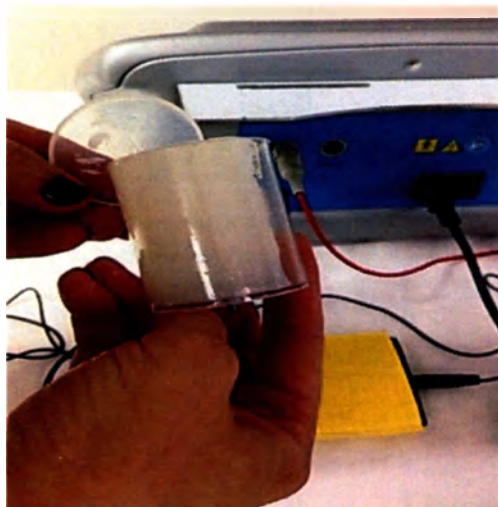
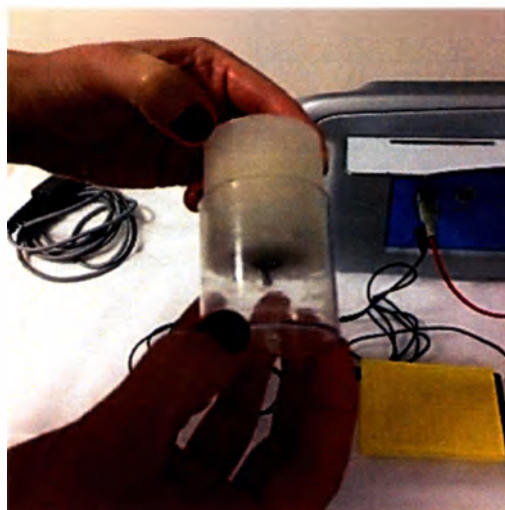


Фото 2



Подготовьте манипулятор - насадку и вкрутите в него состав замороженного мезоконцентрата (Фото 3). Манипулятор-насадка готова к работе (Фото 4).

Фото 3

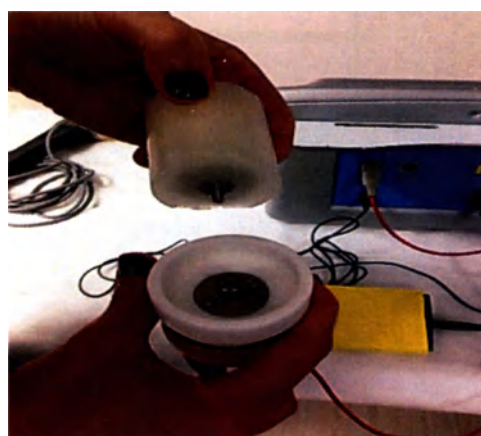
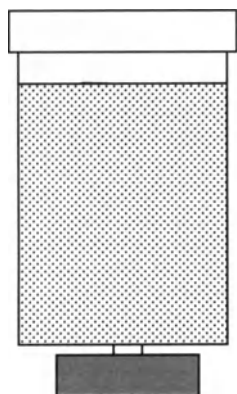


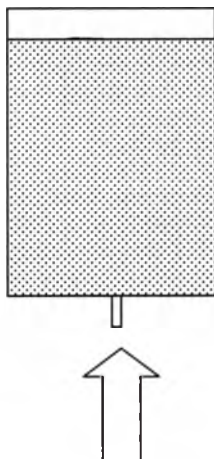
Фото 4



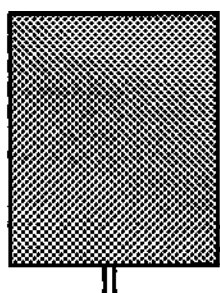
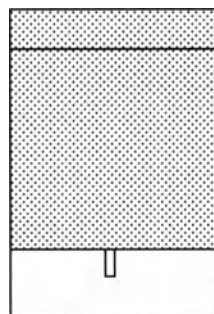
8.3. СХЕМА УСТАНОВКИ ЗАМОРОЖЕННОГО МЕЗОКОНЦЕНТРАТА.



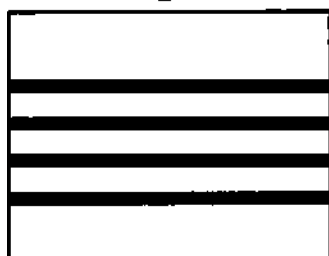
1. Удалите колпачок и открутите основание
пластикового контейнера с составом



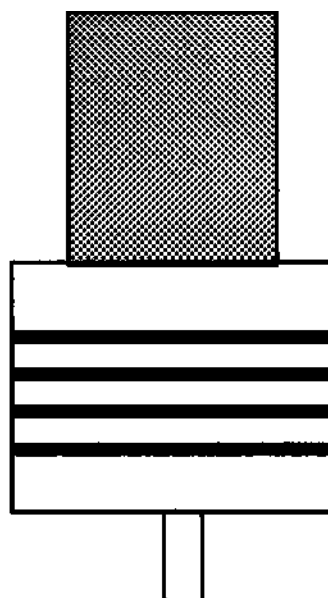
2. Нажмите на винт и выньте, состав из
пластикового контейнера



3. Накрутите замороженный
состав на насадку - манипулятор



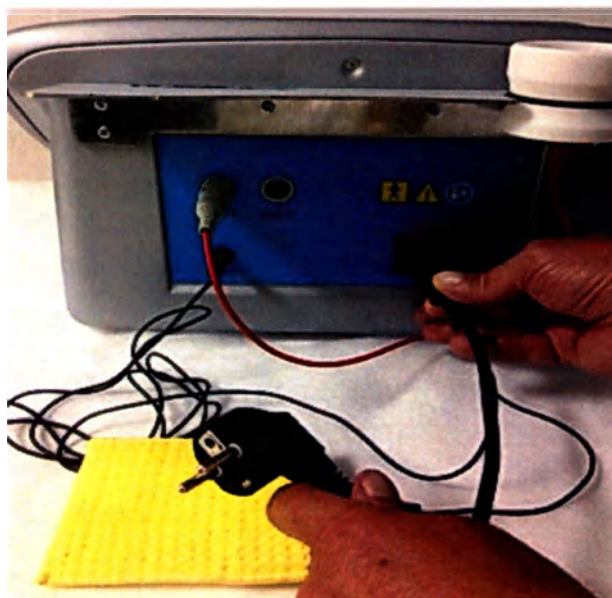
4. Установите разъем провода в
нижнюю часть насадки -
манипулятора



8.4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ.

1. Разъем для подключения оборудования к электросети находится на задней панели аппарата.
2. После соединения всех частей оборудования, подключите аппарат к электросети. Соедините трапециевидный разъем электрошнура с разъемом на задней панели аппарата и вставьте вилку в розетку, убедитесь, что переключатель выключен и находится в положении «0». (Фото 8)

Фото 12



3. Затем переведите переключатель в положение «I» (включить).



Если аппарат не работает необходимо проверить:

- целостность кабеля сети,
- правильное подключение к розетке,
- целостность предохранителей.

9. ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.



Запрещается накладывать электроды на:

- порезы и раны;
- варикозно расширенные вены;
- губы и слизистые оболочки;
- сонную артерию и участки вокруг нее;
- ареолы и периариоллярные области;
- переднюю поверхность шеи (во избежание спазм гортани и глотки);
- область сердца (во избежание расположения сердца напротив электродов).

К эксплуатации оборудования допускается только персонал, имеющий специальные знания и прошедший обучение его использованию.

Перед началом процедуры оператор должен убедиться в отсутствии у пациента противопоказаний.



Неправильный выбор параметров процедуры может привести к причинению вреда пациенту!



Использование электродов, отличных от рекомендованных, а также их неправильная установка, может стать причиной ожогов со стороны электрических токов.

1. Положить пациента на кушетку.
Провести демакияж лица или
очищение тела.

2. Включить аппарат.

На экране отобразится стартовая
страница

3. Нажать клавишу

CONTINUE



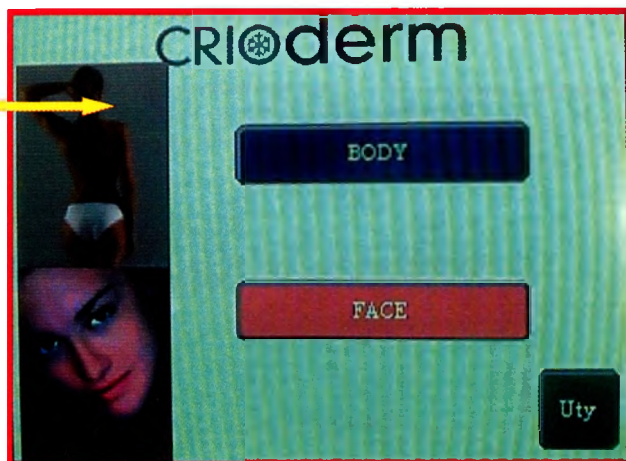
На экране отобразится следующее

4.Переключиться между процедурами для тела и лица при помощи клавиш

BODY

или

FACE



5.Подтвердить проведение процедуры активацией клавиши

MESOCOSMETIC SYSTEM



Кнопка **UTY** предназначена только для сервиса аппарата.

6.В качестве примера мы приведем процедуру по телу

При выборе процедуры для тела, вы увидите следующий экран:

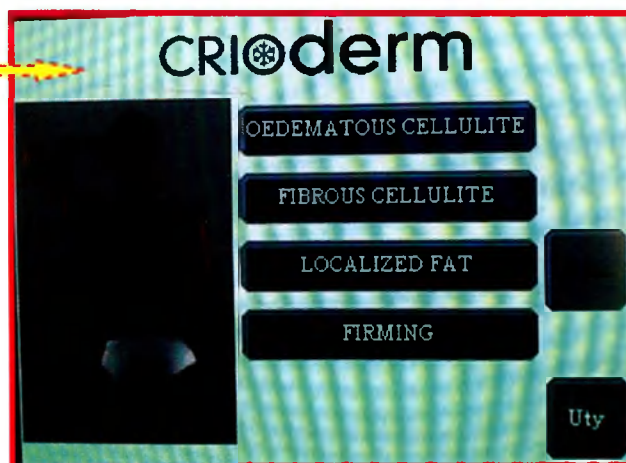
7.Выбрать необходимую программу:

ОТЕЧНЫЙ ЦЕЛЛЮЛИТ

ФИБРОЗНЫЙ ЦЕЛЛЮЛИТ

ЛОКАЛЬНЫЙ ЖИР

ЛИФТИНГ-УКРЕПЛЕНИЕ



8.Теперь вам необходимо установить длительность процедуры.

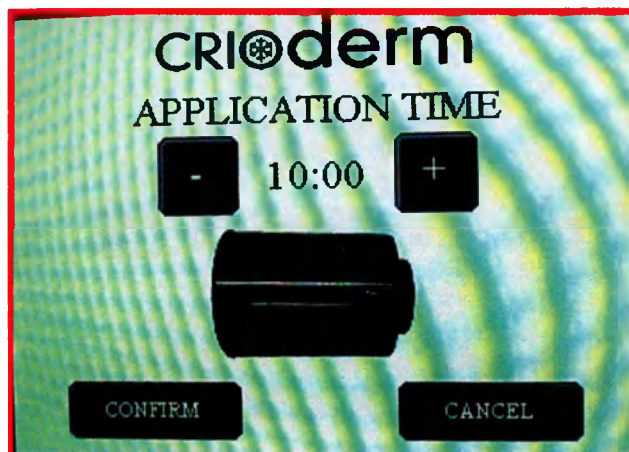
Для увеличения времени процедуры необходимо нажать клавишу «+»,

для уменьшения - клавишу «-».



Нажатие клавиши **CONFIRM**

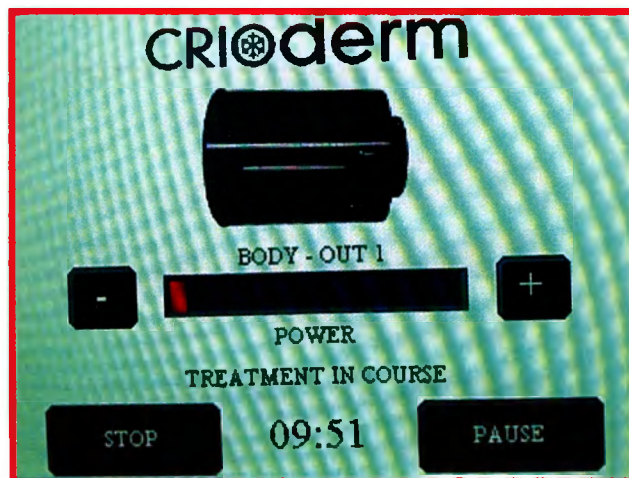
включит подачу электрического тока устройством.



Нажатие клавиши **CANCEL** возвращает Вас к стартовой странице.

9.Для изменения параметров интенсивности воздействия требуется активировать клавиши «+» или «-».

Кнопка **PAUSE** остановит время проведения процедуры и отключит мощность аппарата.



Текстовое изображение

кнопки **PAUSE**

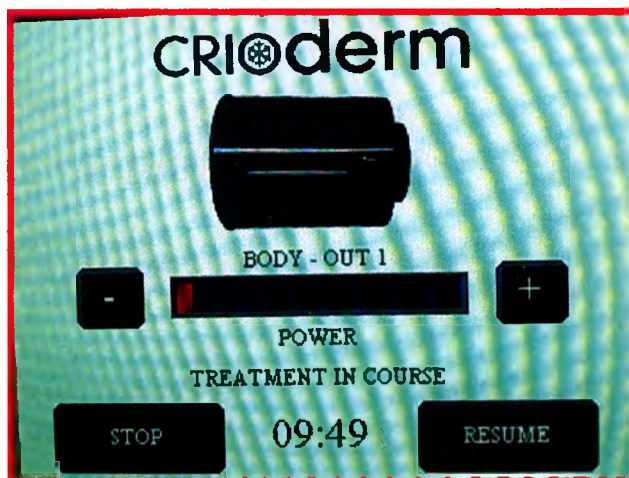
поменяется на **RESUME**

Для продолжения процедуры,
нажмите на эту кнопку.

Клавиша

STOP

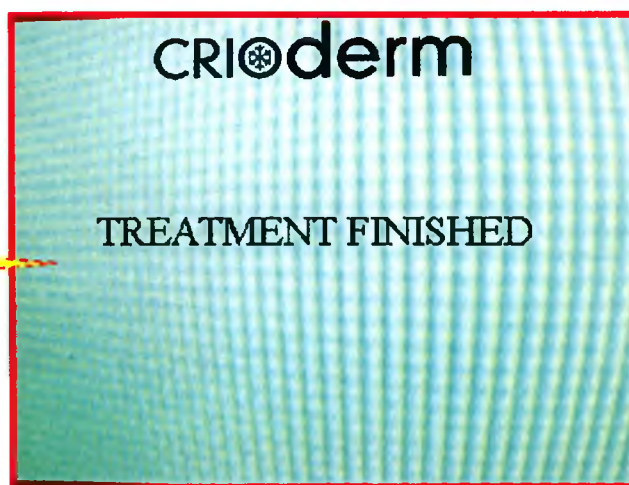
прерывает процедуру в
необходимый момент.



10. После окончания процедуры

на экране появится

изображение



Далее автоматически отобразится
стартовая страница.

При выборе процедуры по лицу

вы увидите следующий экран:

Выбрать необходимую программу:

МОРЩИНИСТАЯ КОЖА

ДРЯБЛАЯ КОЖА

ЖИРНАЯ КОЖА

ПРОБЛЕМНАЯ КОЖА



10. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.

10.1. КРИОЭЛЕКТРОФОРЕЗ ОБЛАСТИ ЛИЦА.

1. Демакияж и тонизация кожи лица (Фото 1).

Фото 1

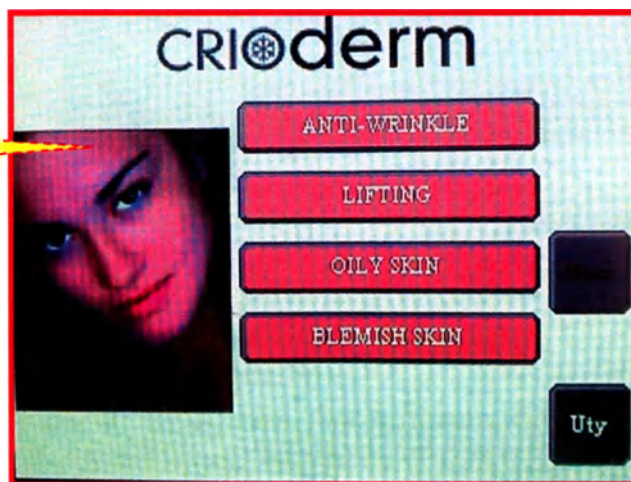
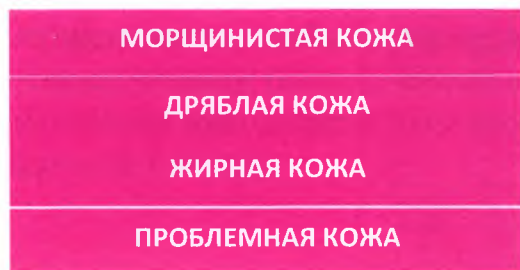


Выбираем программу лицо (face),

При выборе процедуры

для лица, вы увидите следующий экран:

Выбрать необходимую программу:



- время проведения процедур

Теперь вам необходимо установить длительность процедуры.

Для увеличения времени процедуры необходимо нажать клавишу «+»,

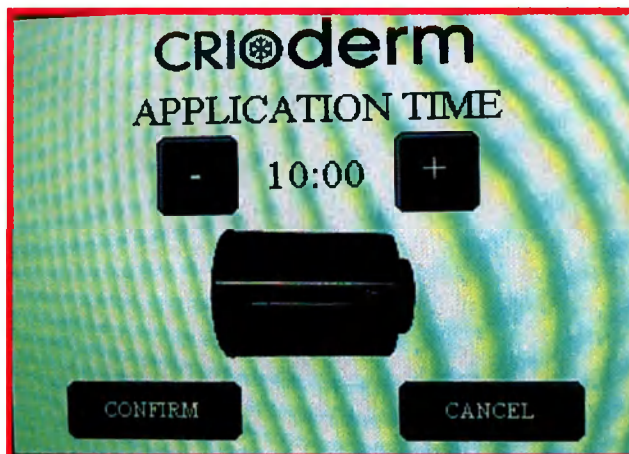
для уменьшения - клавишу «-».



Нажатие клавиши

CONFIRM

включит подачу электрического тока устройством.



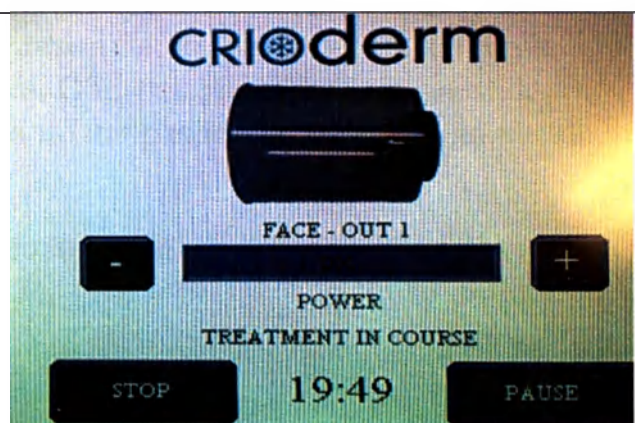
- устанавливаем требуемую интенсивность

Для увеличения интенсивности процедуры необходимо нажать клавишу «+»,

для уменьшения - клавишу «-».

Для приостановки процедуры нажмите кнопку **PAUSE**

Для завершения процедуры нажмите кнопку **STOP**



Интенсивность подбирается индивидуально, по ощущениям пациента, которые должны быть не сильнее, чем мягкое покалывание. Включение тока должно начинаться с нуля и нарастать постепенно, без рывков и толчков.

2. Обрабатываем зону лица, подготовленным замороженным криомезоконцентратом, выбранным по проблеме (Фото 2):

Фото 2



Начинаем процедуру с подбородка: быстрыми круговыми движениями по часовой стрелке, не отрывая манипулу от кожи пациента, последовательно обрабатываем край нижней челюсти, щеки. Область лба обрабатываем быстрыми прямолинейными движениями по направлению от виска до виска.

- быстрыми круговыми движениями по часовой стрелке, не задерживаясь на лбу и проекции гайморовых пазух (Фото 3),

Фото 3



- умеренно прижимая манипулу к коже пациента,
- по линиям Лангера в направлении от центра к периферии, снизу вверх.

3. По окончании процедуры остатки нанесенных средств смыть водой.

4. Завершающая тонизация.

5. Финальный крем (Фото 4).

Фото 4



Общее время проведения: первая процедура (лицо) выполняется 10 минут. Последующие процедуры выполняются 15 – 20 минут в зависимости от площади обрабатываемой поверхности и исходного состояния кожи у разных пациентов.

Косметолог обрабатывает зону полностью 2-3 раза.

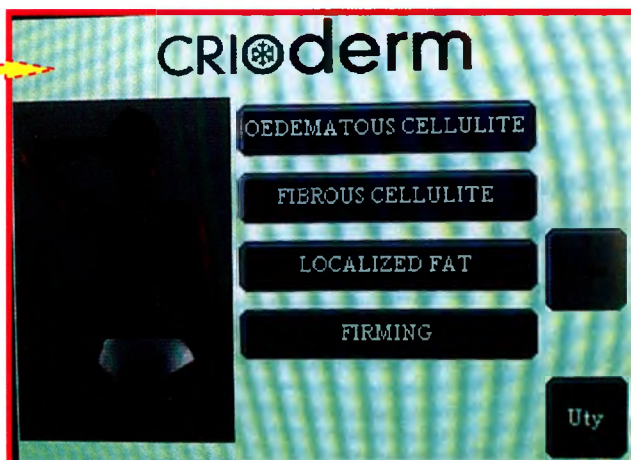
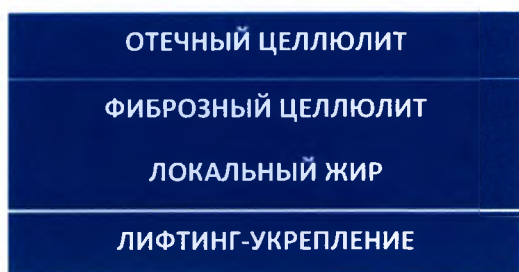
Длительность процедур, частота проведения и общее число на курс лечения зависят от характера, стадии и фазы заболевания, общего состояния больного и его индивидуальных особенностей.

10.2. КРИОЭЛЕКТРОФОРЕЗ ОБЛАСТИ ТЕЛА.

1. Провести очищение обрабатываемой зоны тела.
2. Просушить кожные покровы обрабатываемой области косметической бумажной салфеткой.
3. Выбираем программу тело (body):

При выборе процедуры для тела, вы увидите следующий экран:

Выбрать необходимую программу:



- время проведения процедур:

Теперь вам необходимо установить длительность процедуры.

Для увеличения времени процедуры необходимо нажать клавишу «+»,

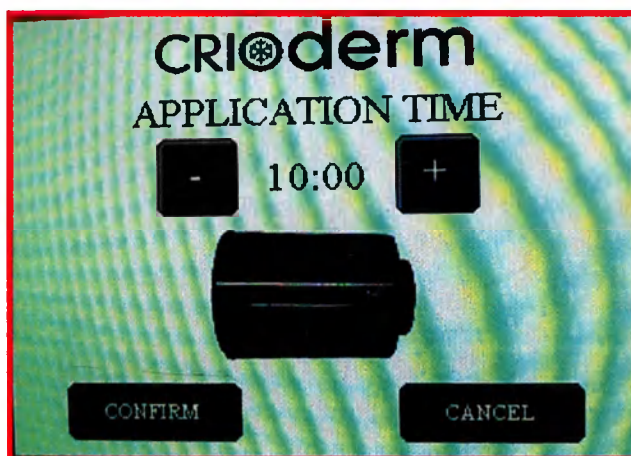
для уменьшения - клавишу «-».



Нажатие клавиши

CONFIRM

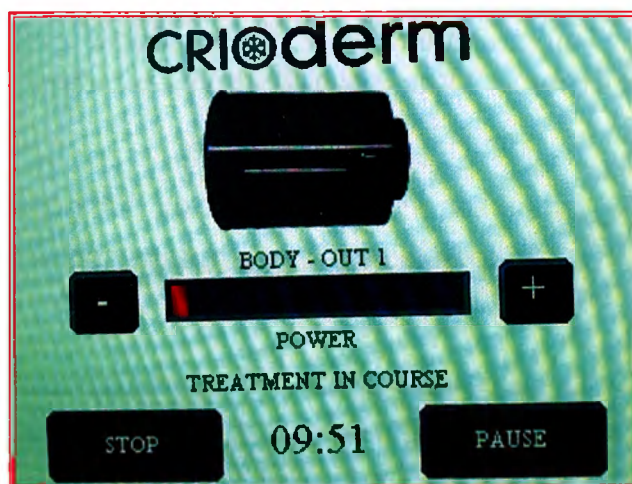
включит подачу электрического тока устройством.



- устанавливаем требуемую интенсивность:

Для изменения параметров интенсивности воздействия требуется активировать клавиши «+» или «-».

Кнопка **PAUSE** остановит время проведения процедуры и отключит мощность аппарата.



Интенсивность подбирается индивидуально, по ощущениям пациента, которые должны быть не сильнее, чем мягкое покалывание.

Включение тока должно начинаться с нуля, нарастать плавно, без рывков и толчков.

6. Обрабатываем зону тела, подготовленным замороженным криомезоконцентратом, выбранным по проблеме (Фото 5 и 6):

Фото 5



Фото 6



- быстрыми круговыми движениями по часовой стрелке
- умеренно прижимая манипулу к коже пациента,

5. По окончании процедуры остатки нанесенных средств смыть водой.

6. Финальный крем.

Общее время проведения: первая процедура выполняется 20 минут. Последующие процедуры выполняются 20 – 30 минут в зависимости от площади обрабатываемой поверхности и исходного состояния кожи у разных пациентов. Длительность процедур, частота проведения и общее число на курс лечения зависят от эстетической проблемы, общего состояния клиента и его индивидуальных особенностей.

Эффект виден сразу после первой процедуры, но долгосрочный результат можно получить, лишь пройдя полный курс терапии (от 6-10 сеансов в зависимости от исходного состояния).

Пациенты прекрасно переносят терапию: все настройки аппарата подбираются индивидуально, что исключает какой-либо дискомфорт. После процедуры пациент может вернуться к обычной деятельности без какого-либо перерыва. Максимальный курс лечения: 12 процедур, с периодичностью 1-2 раза в неделю. Поддерживающий курс проводится 1-2 раза в месяц. Повторный интенсивный курс процедур можно проводить уже через 5-6 месяцев.

Криоэлектродфорез является простым и эффективным методом, который практически не имеет побочных эффектов. Его можно применять достаточно часто и в любое время года. Во время процедуры пациент ощущает только холодок на коже, который проходит через несколько секунд после начала процедуры.

Применение криоэлектродфореза дает заметные результаты уже с первых процедур при разглаживании морщин кожи лица, шеи, декольте, лечении прыщей и угрей, увеличении тонуса кожного ласкута и в профилактике лечения целлюлита.

Внеплановое	Инструментальная проверка токов утечки и электрическая безопасность	Сервис-инженер	1 раз в год
Внеплановое	Утилизация аксессуаров и/или оборудования в соответствии с действующими нормами	Оператор	При необходимости



**САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ
ВЫШЕУКАЗАННОГО ПЕРЕЧНЯ ИЛИ НЕВЫПОЛНЕНИЕ
ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ
ПОТЕРЮ ГАРАНТИИ!**

11.2. ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ АППАРАТА И АКСЕССУАРОВ.

Оборудование должно проходить периодическую дезинфекцию.

- Отключить вилку из розетки.
- Запрещается использовать сжатый воздух или распыляемые материалы; случайное попадание жидкости может нарушить работу оборудования.
- В случае попадания внутрь устройства жидкостей или посторонних предметов не пытайтесь открыть его, свяжитесь со службой технической поддержки и прекратите эксплуатацию оборудования.
- Чистка должна выполняться с использованием неабразивных материалов, смоченных коррозионно-неактивными дезинфицирующими средствами, осторожно протирая детали из термостойкого пластика.
- После каждой процедуры тщательно обрабатывайте рабочую поверхность манипулы слабым дезинфекционным раствором. Затем протрите влажной, неабразивной салфеткой и в завершении протрите сухой салфеткой.
- Один раз в неделю необходимо обрабатывать всю поверхность оборудования мягкой, влажной тряпкой.



В целях соблюдения асептики и антисептики и исключения риска заражения и/или передачи инфекции другим пациентам во время проведения манипуляций людям с кожными патологиями или инфекциями используйте одноразовые аксессуары или аксессуары, которые можно подвергать дезинфекции.

11.3. ПРОТОКОЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Элемент	Причина работ	Описание работ	Дата	Подпись
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				



В случае возврата оборудования для выполнения ремонта, приложите настоящую форму.

11.4. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ.

Неисправности и способы их устранения

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Нет электровоздействия	Повреждение сетевого шнура и манипуляционных проводов Повреждение устройства	Замените шнур и провода Свяжитесь со службой технической поддержки
Периодическое электровоздействие	Неверное подключение проводов к системе Повреждение проводов	Проверьте подключение проводов к системе Замените провода
Электровоздействие становится менее эффективным через несколько минут после начала процедуры	Процесс адаптации клиента	Увеличьте мощность
Недостаточное электровоздействие	Насадка - манипулятор плохо прилегает к коже	Измените технику работы или замените насадку - манипулятор



Если после прочтения данного руководства устройство работает неправильно, свяжитесь с вашим поставщиком.

11.5. СОВМЕСТИМОСТЬ С ДРУГИМ ОБОРУДОВАНИЕМ.

Одновременное использование другого оборудования, работающего с электрическими полями, не изучалось. Поэтому совместное использование оборудования с другими устройствами не одобряется, так как непредсказуемость возможных взаимодействий может подвергнуть пациента риску во время процедуры (за исключением выполняемых по назначению врача).

12. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.

Данное оборудование разработано для проведения работы в надлежащем помещении: для помещений медицинского, физиотерапевтического и эстетического применения; таким образом, помещения, которые имеют сильные тепловые колебания, высокий процент влажности, стекание воды или других жидкостей, запыленную атмосферу или атмосферу, загрязненную химическими реактивами, материалами или воспламеняющимися газами, не подходят ни для работы оборудования, ни для его хранения.

Использование прибора в помещениях, загрязненных радиочастотами, электромагнитными полями, ионизированными радиозонами, механическими и звуковыми вибрациями и при наличии другого оборудования, не предназначенного для медицинского использования и несоответствующего электромагнитным стандартам, может вызвать аномалии в работе прибора, а также быть опасным для оператора и пациента.

Аппарат должен эксплуатироваться:

- в закрытом, хорошо освещенном помещении,
- имеющем электрическую сеть соответствующего напряжения
- с температурой окружающей среды: 0 ° C до + 35 ° C и
- относительной влажностью от 10% до 90% без конденсации.



Любые манипуляции с оборудованием **CRIODERM**, его передвижение во время работы и ее прерывание в ходе процедуры и все другое, не указанное в данной инструкции, может привести к выходу из строя прибора и создать ситуации, несущие опасность, как для пациента, так и для специалиста.

13. ТРАСПОРТИРОВКА.

Оборудование разработано компактным, для удовлетворения двух требований: оно не занимает много места и удобно при транспортировке. Компактность не сказалась на технических характеристиках и производительности. Медицинское оборудование RENEVE выполнено в соответствии с общими нормами электрической безопасности Инструментов для эстетического применения CEI 62-39.

При транспортировке аппарат для электромезотерапии **CRIODERM** должен предохраняться от загрязнений, не подвергаться попаданию прямых солнечных лучей и влаги в виде снега или дождя. Также аппарат не должен контактировать с кислотами и щелочами, а коробки из гофрокартона вторичной упаковки не должны иметь повреждений.

14. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Общие технические характеристики:

№ п/п	Описание, характеристики	Значение
Основные размеры и параметры		
1	Вес изделия , кг	6
2	Габаритные размеры ДхШхВ, мм	420х460х250
3	Режим работы	Автоматический, с предварительной установкой программ
4	Форма сигнала	Одинарный треугольный, квадратный, двухфазный треугольный импульсы. Частота: 1-100 Гц
5	Количество каналов	1 канал с гальванической развязкой
6	Максимальная мощность на выходе	60 р.е.р на 1 кВт активной загрузки при максимальной частоте
Электрические характеристики		
7	Питание	Электрическая сеть переменного тока, однофазная
8	Источник питания	Внутренний (встроенный)
9	Рабочее напряжение , В	230±10%
10	Частота сети	50 Гц±1Гц
11	Номинальная потребляемая мощность, Вт	100 Вт
12	Предохранители	Встроенные, 2х1,6 А
13	Заземление	Защитное (в приборной вилке)
Требования к условиям окружающей среды		

№ п/п	Описание, характеристики	Значение
Условия эксплуатации:		
14	Место размещения	Использование внутри помещений
15	Особые требования к условиям эксплуатации	Не допускать избыточной влажности
16	Температура окружающей среды	От 0° до + 35 °С
17	Относительная влажность	От 30% до 75%
18	Атмосферное давление	700 гПа – 1060 гПа
Условия транспортирования:		
19	Температура окружающей среды	От -40°С до + 65°С
20	Относительная влажность	От 10% до 90%
21	Атмосферное давление	500 гПа – 1060 гПа
	Условия хранения	
22	Температура окружающей среды	От -5°С до +40°С
23	Относительная влажность	До 90% (без конденсации)
24	Атмосферное давление	700 гПа – 1060 гПа

15. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.

Гарантия предоставляется только на оборудование официально компанией поставляемой «Monte Carlo Esthetics s.a.r.l.» (“Монте Карло Эстетикс С.а.р.л.”), Монако.

Гарантийный срок службы – 12 месяцев со дня покупки.

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- несоблюдения правил эксплуатации;
- утере чека и/или гарантийного талона;
- небрежного хранения и/или транспортировки изделия владельцем;
- ремонта не уполномоченными на это лицами, его разборки и других, не предусмотренных инструкцией вмешательств;
- механических повреждений;
- включения изделия в сеть с недопустимыми параметрами;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- внесения исправлений в текст талона;
- блокировки подвижных элементов при попадании во внутренние рабочие объемы посторонних предметов и мелких деталей одежды;

- применение расходных материалов, не одобренных поставщиком оборудования.

При наличии перепадов напряжения электрической сети в помещениях, где эксплуатируется аппарат, обязательно использовать стабилизаторы напряжения! Перепады напряжения могут привести к неправильной работе аппарата и выходу его из строя. В случае возникновения отклонений в штатных режимах работы аппарата немедленно прекратить работу и связаться с фирмой-поставщиком. Запрещается самовольное вскрытие аппаратов для устранения неисправностей. Самовольное вскрытие приведет к аннулированию гарантийных обязательств поставщика.



Не использовать для обработки резиновых электродов жидкости, содержащие спирт и эфирные масла.



Гарантийные обязательства поставщика не распространяются на рабочие аксессуары. Работоспособность аксессуаров в обязательном порядке проверяется при передаче аппарата потребителю. Замена рабочих аксессуаров производится лишь в случае обнаружения дефектов при передаче аппаратов потребителю.

16. УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ И ЕГО ЧАСТЕЙ.



Утилизация устройств и/или их частей, включая расходные материалы, с бытовыми отходами не допускается. Необходимо выполнить отдельный сбор всех компонентов: металлические детали аппарата отделить от пластиковых.



Несоблюдение процедур утилизации может оказать негативное влияние на окружающую среду и/или здоровье людей



Указанный символ свидетельствует о запрете неконтролируемой утилизации.

Перевод с английского языка на русский язык

Перевела

14

Фальковская Н.Я.

Город Москва

Двадцатого февраля две тысячи четырнадцатого года.

Я, БИБИШЕВА Амалия Романовна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Фальковской Ниной Яковлевной в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 3-1-3312

Взыскано госпошлины (по тарифу) 100 руб. 00 коп.

Нотариус

14

Всего прошито, пронумеровано и
Скреплено печатью 77 листа
Нотариус

77

